



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV.# \_\_\_\_\_  
VEWL.# \_\_\_\_\_  
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Mai Dắc Não  
Last Middle First

Current Address: 41 Hai Bà Trưng, Dalat, Việt Nam

Date of Birth: 3/4/1943 Place of Birth: \_\_\_\_\_

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant Manager of Commissary  
(Rank & Position) Retail Center

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 3/9/75 To 8/5/1979  
Total 7 years 8 months Years: 4 Months: 3 Days: 5

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

| <u>Name, Address &amp; Telephone Number</u> | <u>Relationship</u> |
|---------------------------------------------|---------------------|
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Mai Dắc Hào  
(Listed on page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES | DATE OF BIRTH     | RELATIONSHIP TO PA. |
|------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| <u>Trần Hoàng Lan</u>                    | <u>02/24/1951</u> | <u>Wife</u>         |
| <u>Mai Trinh Thuc</u>                    | <u>03/15/1974</u> | <u>Daughter</u>     |
| <u>Mai Thanh Tâm</u>                     | <u>07/27/1975</u> | <u>Daughter</u>     |
| <u>Mai Dắc Lộc</u>                       | <u>10/17/1989</u> | <u>Son</u>          |
|                                          |                   |                     |
|                                          |                   |                     |
|                                          |                   |                     |
|                                          |                   |                     |
|                                          |                   |                     |
|                                          |                   |                     |
|                                          |                   |                     |

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Mai Đức Hào  
21, Hai Bà Trưng  
Đà Lạt, Lâm Đồng  
Việt Nam



MAR - 7 1990



559-25470



Bà KHUẾ MINH THƠ  
P.O. BOX 5435  
ARLINGTON, VA 22205-0635  
U.S.A.



# THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

|                                                                      |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Chuyển đến.....<br>Từ ngày.....tháng.....năm.....<br>Ký tên đóng dấu | Chuyển đến.....<br>Từ ngày.....tháng.....năm.....<br>Ký tên đóng dấu |
| Chuyển đến.....<br>Từ ngày.....tháng.....năm.....                    | Chuyển đến.....<br>Từ ngày.....tháng.....năm.....                    |
| NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC                                                  |                                                                      |
| Nội dung.....<br>Ngày.....tháng.....năm.....<br>Trưởng công an.....  | Nội dung.....<br>Ngày.....tháng.....năm.....<br>Trưởng công an.....  |
| Nội dung.....<br>Ngày.....tháng.....năm.....<br>Trưởng công an.....  | Nội dung.....<br>Ngày.....tháng.....năm.....<br>Trưởng công an.....  |

Mẫu số NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TRANG 37 TẬP 21

## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ



Họ và tên chủ hộ: Trần Văn Long Lan

Số nhà 41 ngõ (hẻm) 5

Đường phố Hea Pa Ông Quận CAND Phường 6

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh.....

Thành phố Đà Lạt

Tỉnh, thành phố Lâm Đồng

Ngày 10 tháng 11 năm 1988  
 Trưởng công an P. Đà Lạt  
 (Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)



# SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày cấp tháng 11 năm 1957

T.M/UBND PHƯỜNG 6

CHỦ-TỊCH



*[Handwritten signature]*

*Nguyễn Văn Chính*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~280940151~~

Họ tên **MAI LẮC HẠC**

Sinh ngày **04-3-1943**

Nguyên quán **100 Hồng-bàng  
Nha trang, Phú Khánh**

Nơi thường trú **1 Hai-bà-Trung  
Đà Lạt, Lâm đồng**

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Thiên chúa

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chàm C, 3CM trên  
trước đầu mày trái

Này 19 tháng 3 năm 1983

ĐƯỢC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

NGƯỜI TRÁI

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

ĐƯỢC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN**

Số: **25001753**

Họ tên **TRẦN HOÀNG LAN**

Sinh ngày **24-02-1951**

Nguyên quán **Hà Nội**

Nơi thường trú **41 Hai Bà Trưng  
Đà Lạt, Lâm Đồng**

**SAO Y BẢN CHÍNH**

Ngày **29** tháng **11** năm **1989**

TM. USNO PHƯƠNG 6



*Nguyễn Văn Chính*

|                                                                                    |               |                                                                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Dân tộc: Kinh                                                                      |               | Tôn giáo: Thiên chúa                                                                 |  |
|  | NGÓN TRỎ TRÁI | DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH                                                           |  |
|                                                                                    |               | Nốt ruồi c, 3cm dưới<br>sau đuôi may phải                                            |  |
|  | NGÓN TRỎ PHẢI | Ngày 26 tháng 4 năm 1978                                                             |  |
|                                                                                    |               | KINH SĨ CHU<br>KINH SĨ CHU<br>TRƯỞNG TY CÔNG AN<br>PHÒNG TỈNH<br>CÔNG TY<br>196-5160 |  |

Dalat ngày 15 tháng 02 năm 1990

Kính gửi Bà Khỏe Mạnh Thê,

Đầu thư tôi không có gì hơn là câu chúc  
bà khỏe mạnh và đạt được hạnh phúc. Bà không  
biết tôi nhưng tôi biết bà nhiều qua những khác  
nhau.

Tôi xin tự giới thiệu là tôi có vợ thân, không  
bà con thân thiết ở USA. Tôi đã từng gửi  
hồ sơ và lý lịch của tôi đến nhiều nơi nhưng  
bị vô âm tín. Tôi như người đang chờ  
với giữa rừng rậm. Chỉ có bà mới cứu tôi  
được. Vậy xin bà gửi lời hỏi thăm hai bà con  
thiếp cho tôi. Tôi vẫn biết hơi khó khăn  
về tài chính lắm, nhưng tôi phải làm gì đây?

Tôi bị cải tạo ở Nam 8 tháng (gây ra hậu quả)  
gồm 4 năm 3 tháng tù giam và 3 năm 5 tháng tù  
quản thúc tại chỗ.

Tại Việt Nam tôi hoàn toàn được chấp thuận  
cho ra đi (Biên lai thu lệ phí + giấy báo tin) không  
gặp trở ngại gì nữa. Chỉ còn phía Hoa Kỳ có  
thuận cho nhập cảnh hay không?

Xin Bà cầu vớt một gia đình đang sống  
trong vũng lầy. Chỉ có Bà mới cứu được gia  
đình tôi mà thôi. Thành thật xin tạ ơn.

Thân mến, Mai Đức Thảo

N.B. Tôi đang mong kết quả nơi bà lắm. Xin hỏi thăm, cảm ơn

## GIẤY BẢO TIN

Kính gửi ông Mai Đức Hòa  
Hiện ở 41 Hai Bà Trưng, P. Lạt, Lâm Đồng  
qua nghiên cứu Hồ sơ xin xuất cảnh đi Mỹ  
của gia đình chúng tôi thấy đã đúng Hồ sơ và hồ sơ lưu  
Hồ sơ lưu, theo quy định của pháp luật ngày 30.12.19

Vậy xin thông báo để ông rõ.

P. Lạt, Ngày 30 tháng 12 năm 1989

T. L. GIÁM ĐỐC

TRƯỞNG PHÒNG QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Phạm Thanh

BỘ NỘI VỤ  
TY CÔNG AN LÂM ĐỒNG

CỘNG-HÒA XÃ-HỘI CHỦ-NGHĨA VIỆT-NAM

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số 277 GT/CA

**BIÊN LAI THU TIỀN LỆ PHÍ**

Ông, Bà

Địa chỉ

Đã nộp số tiền lệ phí

Số xe

Số tiền là

Người nộp tiền lệ phí,

Đalat, ngày 24 tháng 10 năm 1988

Người nhận tiền lệ phí,

[Signature]

[Signature]

Lưu Quốc Thuận

# QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

## I.- Basic Information of Applicant in VIETNAM :

1. Full name : MAI ĐẮC HẢO
2. Date of birth : March 4<sup>th</sup> 1943  
Place of birth: KHÁNH HÒA, South Vietnam
3. Position before April 1975 : Banmethuot,  
- Rank : Lieutenant  
- Function : Manager of commissary Retail center  
- Military serial number : 63/801.853
4. Month, Date, Year arrested : March 9<sup>th</sup> 1975
5. Month, Date, Year out of camp : August 5<sup>th</sup> 1979
6. Photocopy of Release Certificate :
7. Present mailing address :  
41, Hai Bà Trưng, Dalat, Vietnam
8. Current address :  
41, Hai Bà Trưng, Dalat, Vietnam

## II.-List full name of Ex-Political Prisoner :

| Nuber | Full name      | Date of birth  | Place of birth | Relationship |
|-------|----------------|----------------|----------------|--------------|
| 1     | TRẦN HOÀNG LAN | Feb. 24, 1951  | Hanoi          | Wife         |
| 2     | MAI TRINH THUC | March 15, 1974 | NHATRANG       | Daughter     |
| 3     | MAI THANH TÂM  | July 27, 1975  | SAIGON         | DAUGHTER     |
| 4     | MAI ĐẮC LỘC    | Oct. 17, 1969  | DALAT          | SON          |

## III. Complete family listing (living / dead )

- Father : DEAD
- Mother : DEAD
- Spouse : TRẦN HOÀNG LAN
- Children : 02 (THUC, TÂM, LỘC)

- 31b :

- Mai Tân Văn, officer of Saigon government
- Mai Hữu Phú, officer of Saigon government

III.-Relatives outside VIETNAM :

1. In the U.S.A : NO

2. In the ... NO

IV. Have you submitted the application for your Family ?

1. Re-unification until now NO

2. Reply from Bangkok O.D.P. NO

3. The O.D.P. BANGKOK 's Loi NO

V. Any Comment, Remark :

Tôi đã gửi trước hồ sơ sang  
ODP Bangkok từ năm 1984, nhưng vẫn chưa thấy trả lời.  
Nguyên vọng được Bangkok trả lời qua thư của tư nhân  
hay trực tiếp cũng được.

VI. Please list here all Documents attached to this Questionnaire :

1. Marriage certificate (1)
2. Released certificate (1)
3. Birth certificate (5)
4. I.D. Card (2)
5. Household (Hộ khẩu) (1)

Việt Nam Cộng Hòa  
Tỉnh Bay Thành Phố  
Quận Thủ Khoa Huân  
Xã Phường I  
Số liệu : 174/23  
-----

**H** **Á** **N** **H** **L** **Y** **C**  
**C** **H** **U** **N** **G** **T** **H** **U** **N** **H** **T** **H** **S**  
-----

Họ tên người chồng **MAI ĐỨC HẢO**  
Nghề nghiệp **Quân nhân**  
Sinh ngày **01** tháng **03** năm **1943**  
tại **Khánh Hòa**  
cư ở tại **MT 1070**  
tạm trú tại **-n-**

Tên họ cha chồng **MAI TÙNG** (s)  
sống chết phải nơi  
Tên họ mẹ chồng **NGUYỄN THỊ XIN** (s)  
sống chết phải nơi

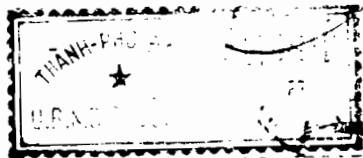
Tên họ người vợ **TRẦN HOÀNG LAN**  
nghề nghiệp **Hội trợ**  
sinh ngày **01** tháng **02** năm **1951**  
tại **Huế**  
cư ở tại **Dalat**  
tạm trú tại **Lí Hai Bà Trưng Dalat**

Tên họ cha vợ **TRẦN VIỆT TÂN** (s)  
sống chết phải nơi  
Tên họ mẹ vợ **NGUYỄN THỊ CHINH** (s)  
sống chết phải nơi

- Ngày cưới **23** tháng **11** năm **1972**  
- Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước **Không**  
vợ / tháng / năm /  
tại /

Trích y bản chính  
Dalat, ngày **23** tháng **11** năm **1972**  
Chủ tịch kiêm hội lại  
Phạm đình Thắng  
độc sự  
(đóng dấu và ký tên)

**S** **A** **O** **Y** **B** **A** **N** **C** **H** **A** **N** **H**  
Ngày **20** tháng **06** năm **1973**  
T/M/UB.NG PHƯƠNG II  
K/ CHU-TICH



**H** **U** **Y** **N** **H** **Đ** **I** **N** **H** **L** **A**

56:29/05-19

# GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng, Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ trên Lệnh Bộ Quốc phòng, Nội vụ số 0221/LĐ ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTC ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 17/CP ngày 20/07/1979  
của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

**CẤP GIẤY RA TRẠI**

- Họ và tên: NGUYỄN VĂN HÒA

Ngày, tháng, năm sinh: 1943

Cuộc quán: Phân Nhị Ngã

Trú quán: 41 Hai Bà Trưng, Quận 1, Hồ Chí Minh

Địa chỉ: 41 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các

tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 63/801.853

Trọng úy Quản lý trun tâm bán lẻ quân tiếp vụ

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay đây này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã.

Phường: 41 Hàng Dừa Trưng Quận: Thị xã Huyện: Thị xã

Quận: Đống Đa, Tỉnh, Thành phố: Hà Nội

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về

nội củ trừ và các vật quản lý khác:

Thời hạn quyền sở hữu: Đời đời (thần)

Thời hạn đi công: ..... ngày (kể từ ngày ký).

ra trai)...

Thiên hạ tương tri's di dưỡng dâc

(có phiên âm chữ Hán theo)

Ngày: 05 tháng 01 năm 1979

BU TU LENS

# TRUSTING AGAIN

CÔNG AN PHÒNG C.T.P. ĐÀ LẠT

7. Anh mai đặc hảo

học tập của tôi về cơ thể

diện tại địa phương đã có Q.A giải chế!

№ 29 11. 11. 1987

1940

Wm. H. Tamm

Xin tiếp hàng sau

Số: 799/QĐ-UB

Đã lat, ngày 08 tháng 12 năm 1982 ✓

QUYẾT ĐỊNH

"Về việc đưa ra khỏi diện quân chế"

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG

- Căn cứ Sắc lệnh 175/SL ngày 18/8/1953 của Chủ tịch nước Việt Nam Dân chủ Cộng hòa;

- Căn cứ Nghị định 298/TTg ngày 18/8/1953 của Thủ tướng Chính phủ quy định: "hiện vụ, quyền hạn của chính quyền nhà nước cấp tỉnh trong việc xét tăng, giảm thời hạn đưa ra khỏi diện kỷ luật quân chế đối với những người đang bị quân chế tại địa phương;

- Theo đề nghị của Ông Chủ tịch UBND Đã lat và tờ trình số 34/PC ngày 9/12/1982 của Ông Giám đốc Sở Công an tỉnh Lâm Đồng;

- Sau khi đã nghiên cứu xem xét lại.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: - Nay đưa ra khỏi diện kỷ luật quân chế tại địa phương (kể từ ngày ký quyết định) cho: Họ tên Mã Đức Hòa năm sinh 1943 khí ở Cộng nhân xã Đã lat nơi ở hiện nay 44 Hai Bà Trưng Phường 3 Đà Lạt.

Điều 2: - Dương sự có tên trên được hưởng các quyền lợi và nghĩa vụ của người công dân nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Điều 3: - Các Ông Chánh Văn phòng UBND tỉnh Lâm Đồng, Chủ tịch UBND Đã lat, Ông Giám đốc Sở Công an tỉnh Lâm Đồng và các đơn vị có tên ghi ở điều 1 quyết định này chịu quyết định thi hành ./.

- Chức vụ:
- Bộ Nội vụ "độc lập" TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG
  - Việc KSMB "độc lập" Q. CHỦ TỊCH
  - Khu vực "độc lập" D. CHỖ ĐANG
  - Lưu VP-40.

SAO Y BẢN CHÍNH

Đã lat, ngày 08 tháng 12 năm 1982 ✓  
TL. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG.

K/TC. HỒNG



TRẦN ĐOÀN KHÂM

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TÒA HÒA-GIẢI QUẬN VẠN-NINH

**BỘ TƯ - PHÁP**

TÒA SƠ THẨM NHÀ-TRANG

TÒA HÒA-GIẢI VẠN-NINH

Việc số 180/VN

6.4.1957

**BIÊN-BẢN THẺ VÌ KHAI SANH**

của **HAI ĐẶC KHO**



Năm một nghìn chín trăm **năm một bảy** ngày **mười**  
tháng **tứ** hồi **tám** giờ

trước mặt chúng tôi là **Trần Ngọc Nghi Quận Trưởng kiêm**  
**Thẩm-Phán Tòa Hòa-giải quận Vạn-Ninh** ngồi tại văn-phòng cơ-lục-sự  
giúp việc

**Đào Trọng Hoàn**

Có **Hai Tổng**

**64** tuổi, nghề-nghiệp **nông**

Chánh quán tại **Quảng Hội, Quận Vạn Ninh**

Thẻ căn cước số **96DA000074** cấp tại **Vạn Ninh** ngày **8-1955**

ngụ tại **Quảng Hội, Vạn Ninh**

đến trình rằng hiện nay y không thẻ xin sao lục **Khải sanh**

của **con trai** y được vì bản chính

Miên lộ phí

(Nghi định)

ngày 17-11-57)

bị thất lạc và sổ bộ đã bị tiêu hủy trong thời kỳ chiến tranh nên yêu  
cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng sau, do y triệu đến  
để lập cho y biên bản thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

Liên đó có đến trình diện:

1) **Bùi Lau** **62** tuổi, nghề nghiệp **nông**

chánh quán tại **Ny Đồng**

thẻ kiểm-tra căn-cước số **88A0000130** cấp tại **Vạn Ninh**

ngày **2-8-1955** ngụ tại **Tân Mỹ**

2) **Bùi Thanh Hiền** **7** tuổi, nghề nghiệp **nuôi dún**

chánh quán tại **Phước Cang**

thẻ kiểm-tra căn-cước số **96A0000304** cấp tại **Vạn Ninh**

ngày **27-8-1955** ngụ tại **Phước Cang**

3) **Nguyễn Quang Huy** **68** tuổi, nghề nghiệp **nông**

chánh quán tại **Phước Cang**

thẻ kiểm-tra căn-cước số **89A0000316** cấp tại **Vạn Ninh**

ngày **28-8-1955** ngụ tại **Phước Cang**

Ba nhân chứng nói trên, sau khi nghe đọc các điều khoản trên đây và điều 337 Hoàng Việt Hình - luật phạt tội nguy hiểm đến tính mạng (M. 1208) đã tuyên thệ và

Mai Đức Hào sinh ngày mồng bốn tháng ba năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba (1943) tại làng Quảng Hội, Quận Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa. Là con trai của ông Mai Tổng 64 tuổi và bà Nguyễn Thị Mai 62 tuổi, ông sinh và trú quán tại làng Quảng Hội, Quận Vạn Ninh, Tỉnh Khánh Hòa.

Mai ông bà này đã chính thức lấy nhau.

Và do vậy có mặt đương sự không xin sao lục chứng thư hộ tịch được là vì bản chính đã bị thất lạc và sổ bộ bị tiêu hủy trong thời kỳ chiến tranh.

Bởi vậy Bản Tòa, chiếu theo sự kiện trên và điều 17 và 18 Hoàng - Việt Hộ Luật lập biên bản này để thế vì khai sinh cho Mai Đức Hào.

đề tùy nghi điền vào theo như đơn thỉnh cầu đã nộp tại Bản Tòa ngày 06 tháng tư năm 1957.

Sau khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đã ký tên dưới đây với chúng tôi và Ông Lục Sự.

Làm tại VẠN-NINH ngày, tháng, năm nói trên.

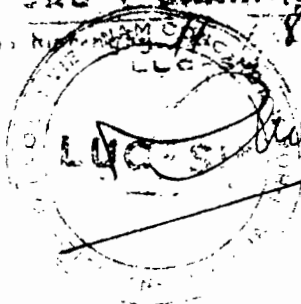
Lục-Sự  
Đào Trọng Hoàng ký tên và đóng dấu

THAM-Phản  
Trần Ngọc Nghĩa ký tên và  
đóng dấu

- NHÂN CHỨNG
1. Bùi Du ký tên
  2. Mai Thanh Liên ký tên
  3. Nguyễn Quang Huy ký tên

ĐƯƠNG SỰ  
Mai Tổng ký tên

SAO Y QUẢN BẢN PHÂN tem và trước họ tại PHASEANG  
Ngày 16 tháng 4 năm 1957  
Quyển 10 số 01 tờ 95 số 14



Chủ - sự  
Nguyễn Văn Quỳnh ( ký tên và đóng dấu)

NGỒ MINH TÂM

VIỆT-NAM CÔNG-HÒA

BỘ TƯ-PhÁP

SỞ TƯ-PhÁP NAM-Phân

Tòa HỌA, ĐÀ-LẠT

(1) Ngày 22.01.1960

Chức vụ: HỌA-TRƯỞNG

HỌA-TRƯỞNG: TRẦN HOANG LAN

(1) SA 22/DT

Trích-lục văn-bản theo hồ-sách lưu trữ tại Phòng Lục-Sự

Tòa HỌA, ĐÀ-LẠT

Một bản chính giấy thế VI KHAI SINH của TRẦN HOANG LAN

do TRẦN HOANG LAN làm việc, đã

ở Thị trấn Đà Lạt Chánh-An Tòa HỌA, Đà-Lạt

với tư cách Tham-Pháp Hòa-Giải, lập ngày 22.1.1960

và đi trước bạ.

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

I. DO NHẬT TÂN 2.33 NIP. 2. NGUYỄN THẠNH

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam và điều 963 và tiếp Hình-Luật Cảnh-Cải sửa đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1952 và sau khi tuyên thệ quả quyết và biết chắc rằng:

- TRẦN HOANG LAN (phái nữ), sinh ngày 24 tháng 02 năm 1951 tại Thị trấn Đà Lạt, con của Trần Viết Tia và Nguyễn Thị Chính.

SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 19 tháng 10 năm 1959

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÍNH

Đà-Lạt, ngày 20 tháng 4 năm 1962

CHÍNH LỤC-SỰ

BUI VĂN GIẢN

Lô phí: 50

(1) Lập tại sở, ngày tháng và năm trên đây một bản chính trích-lục.

Maui HT 3/PS

**BẢN SAO** Số 286  
**GIẤY KHAI SINH** Quyền số           

[illegible]

|                                                                                                 |                                                                                    |  |                |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|----|
| Họ và tên                                                                                       | MAI TRINH THUC                                                                     |  | Nam, nữ        | Nữ |
| Sinh ngày<br>tháng, năm                                                                         | Mười lăm tháng ba năm một ngàn chín trăm<br>bảy mươi tư (15-03-1974)               |  |                |    |
| Nơi sinh                                                                                        | Phường Tân Phước Quận 11<br>Thị Xã Nha Trang                                       |  |                |    |
| Khai về cha, mẹ                                                                                 | CHA                                                                                |  | MẸ             |    |
| Họ, tên, tuổi (hoặc<br>ngày, tháng, năm sinh)                                                   | Mai đảo Hào                                                                        |  | Trần Hoàng Lan |    |
| Dân tộc                                                                                         |  |  |                |    |
| Quốc tịch                                                                                       |                                                                                    |  |                |    |
| Nghề nghiệp                                                                                     |                                                                                    |  |                |    |
| Nơi ĐK.NK thường trú                                                                            | Bà Lê Thị Thanh Vân                                                                |  |                |    |
| Họ, tên, tuổi, nơi ĐK.NK<br>thường trú, số giấy chứng<br>minh hoặc CN.CC của<br>người đăng khai |                                                                                    |  |                |    |

Ngày 20 tháng 12 năm 2018

Thư ký

Đăng ký ngày 18 tháng 03 năm 1974  
(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)  
Sao Ý theo bản khai sinh thuộc chế  
độ cũ. Hộ tịch Phạm Văn Danh.  
(đóng dấu và ký tên)

HUYNH-DINH-LAI

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

ĐỘC LẬP — TỰ DO — HẠNH PHÚC

Mẫu HT3/PS

Xã, Thị trấn Phường Huyện Sĩ

Thị xã, Quận Saigon

Thành phố, Tỉnh Saigon

**BẢN SAO** Số 242/BB  
**GIẤY KHAI SINH** Quyền số \_\_\_\_\_

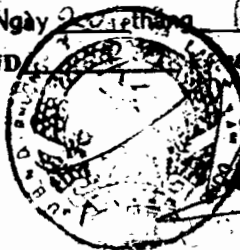
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

|                                                                                               |                                                                                     |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Họ và tên                                                                                     | <u>MAI THANH TÂM</u> Nam, nữ <u>Nữ</u>                                              |                                    |
| Sinh ngày<br>tháng, năm                                                                       | <u>Hai mươi bảy tháng bảy năm một chín bảy năm</u><br><u>(27/7/1975)</u>            |                                    |
| Nơi sinh                                                                                      | <u>Saigon</u>                                                                       |                                    |
| Khai về cha, mẹ                                                                               |                                                                                     |                                    |
| Họ, tên, tuổi (hoặc<br>ngày, tháng, năm sinh)                                                 | <b>CHA</b><br><u>Mai Đức Hào</u>                                                    | <b>MẸ</b><br><u>Trần Hoàng Lan</u> |
| Dân tộc<br>Quốc tịch                                                                          |                                                                                     |                                    |
| Nghề nghiệp<br>Nơi ĐK NK thường trú                                                           | <u>284 Công Quỳnh</u>                                                               | <u>284 Công Quỳnh</u>              |
| Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK<br>thường trú, số giấy chứng<br>minh hoặc CNCC của<br>người đứng khai |  |                                    |

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 2 tháng 6 năm 83

TM/UBND



(Ký tên đóng dấu)  
Viện Thư ký

Đăng ký ngày 29 tháng 7 năm 1975

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Sao Y theo Bản Lại Khai Sinh thuộc  
mức Công Hòa Miền Nam Việt Nam

Hộ tịch: Nguyễn Trung Lương  
(đóng dấu và ký tên)

HUYỆN BÌNH LÃI

ỦY BAN NHÂN DÂN  
Xã, phường 6

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TP/HT  
Số 174  
Quyển 02

Huyện, Quận Đà Lạt  
Tỉnh, Thành phố Lâm Đồng



## GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên MAI ĐẮC LỘC Nam hay nữ Nam

Ngày, tháng, năm sinh 17.10.1989

Nơi sinh Bệnh Viện Tỉnh Lâm Đồng

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt-Nam

| Phân khai về cha, mẹ | Người mẹ                        | Người cha   |
|----------------------|---------------------------------|-------------|
| Họ và tên            | Trần Hoàng Lan                  | Mai Đắc Hào |
| Tuổi                 | 1951                            | 1943        |
| Dân tộc              | Kinh                            |             |
| Quốc tịch            | Việt-Nam                        |             |
| Nghề nghiệp          | Nội trợ                         | Thợ hồ      |
| Nơi thường trú       | 41 Hai Bà Trưng Phường 6 Đà-Lạt | Lâm đồng    |

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Mai Đắc Hào 250240121

41 Hai Bà Trưng P 6

Đã ký ngày 24 tháng 10 năm 1989

Người đứng khai

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN P.6

Q. CT NGUYỄN VĂN CHÍNH

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 24 tháng 10 năm 89

T/M UBND P.6

Ký tên đóng dấu



*[Handwritten signature]*